

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-és szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.  
Félévre ———— 12 .  
Negyedévre ———— 6 .  
Egy óra ———— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1910.

XXXIX. évfolyam 200. szám.

Szombat, szeptember 3.

## A kártya.

— szeptember 3.

A kártyával üzőtt ugynevezett hazárdjátéknak az utóbbi időben egyre több áldozata van. Csak a napokban terítettek egyet a ravataira, akit — eltekintve a maga könnyelműségétől — a kaszinóban folyó vad szerencsejáték vitt a síba.

Az egyre-másra szaporodó kártya tragédiái során érdemes a mai kaszinók élete fölött egy kissé elmélkedni.

Az bizonyos, hogy ma már úgy áll a dolog, hogy egyetlen kaszinó sincs, amelyik szentírásnak venné a nagy Széchenyi hagyományát. Ha kitejézetten nem is az erkölcsök fogyasztására rendezkedtek be, a léha szellem, amely bennök lábra kapott, olyan konzumszövetkezeteket csinált belőlük, amelyekben a legkelendőbb cikk a becsület.

Szívesen konstatáljuk itt, hogy nem a kaszinók hibásak ebben, nem ők egészen. A legtöbb kaszinónak a vezetősége a kényességig intakt férfiakból áll, akik undorodnak ezektől a véres kártyabachanáliáktól. Ha van a vezetőkben hiba, akkor ez az, hogy elfogadják a vezetést annak a mérlegelése nélkül, hogy képesek lesznek-e összekapcsolni, vagy áthidalni a mértőföldes távolságot a maguk előkelő gondolkodása és a mindig bizonytalan értékű tagállomány gondolkodása között. Amilyen nagy veszedelem, ha egy előkelőségében zárt testület élére izlésre és műveltségre alacsonyabb rendű vezető kerül, ép annyira veszedelmes, ha eksklusív állású férfiak állnak — mondjuk — polgárian nyomott színvonalu organizációk élére. A szellemi és morális befolyáshoz föltétlenül szükséges az egyszinten való mozgás, a vezetők és vezetettek különben nem értik meg egymást.

Egészen bizonyos, hogy egyetlen egy kaszinónak az elnöke vagy elnöksége sem nézi szívesen az ember-fosztást. A gyalázatos szórakozás ellen talán sikra is szállnának, de nagy baj volna, ha nem győznének és baj volna, ha győznének. Ha nem győznek, ők buktak meg, ha győznek, akkor a kaszinó buktott meg. Mert sajnos, hogy ma szinte kevés kivétellel a játék tartja fenn a kaszinókat. A játékszenvedély viszi oda az embereket. Ha a kaszinókban a hazárdjátéknak véget vetnének, akkor oda ugyan nem tódulnának az emberek.

Ha valakit a kártyavesztés bünbe, vagy halálba kerget, azt szokták mondani: a kaszinó ölte meg. Ez csak annyiban igaz, hogy a kaszinóban ment tönkre a szerencsétlen; de nem igaz ez az ítélet, ha az a gondolat rejlik mögötte, hogy azok a szenvedélyek, amelyek a buktott ember züllését okozták, a kaszinó fejlesztette ki. Ez nem igaz. A legtöbb ember — alig van kivétel — azért kívánczik a kaszinókba, mert már meg van bennük a kártyaszenvedély, a gyors meggazdagodás vágya. A kaszinó csak alkalom a bünre, de nem ő a bünszerző. A Tudományos Akadémia összes tudósai bizvást tarthatnák gyülekezéseiket bármelyik kaszinóban, azért nem fordítanak hazárdjátékokra a komoly tanácskozást.

Amikor a játéknak áldozata van, roppant felháborodásra lazad akkor a társadalom. Hát van ebben jókora hipokritaság. A részvét az természetes. A sajnálkozás érhető. De a felháborodás még az igazságérzés pillanatnyi kitöréseinek az értékével sem bír. A Potoczkyak milliós vesztesége és Szemerék milliós nyeresége egyáltalában nem szokott felháborodást okozni. Pedig ezekben az esetekben a játék

rontóhatásának maximumát érte el. A játékot tehát a közönség nem minden esetben ítéli meg. Akiknek van miből vesztetni, azok csak hadd pocskolják el kártyasztal mellett a pénzüket. De akiknek nincs, akiknek annyira nincs, hogy végül sikkasztaniok kell, ezeket aztán számon kéri a kaszinóktól.

Hát ez megint nem egészen igazságos. A kaszinó nem számoltathat meg minden embert, aki a játékasztal mellé ül, nem kutathatja, van-e ehhez a veszedelmes passzióhoz elég vagyona és ha lehetséges volna is ilyen megszámláltatás — amint nem lehetséges — a legtöbb ember felháborodva utasítaná vissza ezt az indikrét beleavatkozást az ő magánügyeikbe, vagy — hazudnának, mint a pinty. Egy se akadna, aki őszintén megmondaná, hogy ő bizony nem játszhatik olyan asztal mellett, ahol ezresek forognak, mert neki nagy családja van, a jövedelme ellenben kevés. Dehogy is mondaná. Hiszen azért jön ide, mert játékon akarja pótolni a szerény polgári keresetét.

A kártyabachanáliákna csak egy módon lehetne véget vetni. Törvényt kell hozni, mely kiméltlenül üldözze a hazárdjátékot, akárhol üzik is. A kaszinók csak ebben az esetben tilthatnák meg terméikben a nagyban való játszást. Amig ilyen törvényt nem hoznak, addig a kaszinók tehetetlenek a játékdüh ellen, amely a pesti embernek szinte tipikus jellemvonása. Egy-egy katasztrófa után kétségtelenül mindenütt tesznek kísérletet a játék kolatózására, aminek azonban tartós fogatja nincs.

A szerencsétlenséget elfelejtik és a játékot újból kezdik, amig aztán valaki megint sikkaszt és fejbe lövi magát.

## A „TORONTÁL” tárcája.

### Szerelmesek.

— Mire gondol? — kérdezte tőlem hirtelen felém fordulva; szinte elpirultam égő tekintete alatt.

Ügyetlenül feleltem:

— A Romeo és Julia bus szerelmére.

— Romeo és Julia... — tündött halak Lucienne. — Én másképp tudom a haláluk történetét... Nagyon régen volt, mikor ezt nekem elbeszéltek.

— Emlékszik még reá?

— Hogyne, Veronában voltam. Éppen akkor kötöttem életemet az Armand de P... éhez... A legrettenetesebb dolgot követtem el, amit nő megtehet: Szakítani a társasággal, a családdal és... mindennekfölött... gyermekeimmel. Egyszerre éreztem a megelégedést azon, hogy meg mertem tenni, amit a szenvedély szabott kötelességemül és az elválás gyötrelmeit. Elgyengültem, lesóványodtam. Életem legisebb eseményei is eltérhetetlenül lelkemben maradtak. Talán éppen ez a oka, hogy olyan jól emlékszem a Julia történetére, amit egy öreg angol beszélt el nekem.

... Egy pillanatra behunyta szép szemeit, mintha mult idők lángját akarná elrejtteni.

Meglepett az az őszinte és nyugodt modor,

amelylyel erről a nehéz és zavart időről beszélt. De már ismét megszólalt:

— Előttöm áll a hotel, amelybe szálltunk és az én szobám. Az Adigera nyílt. Jól hallottam a sárgás folyó örökös zuhogását. Különösen jól emlékszem az esős reggelre; kinyitottam az ablakom, egynehány csepp a nyakamra hullott. Armandot néhány nap óta igen terhes üzleti levelezés foglalta le. Néha, hogy békében dolgozhasson, elmentem sétálni a Guisti-kertbe, ahol ő meg szokott keresni.

Őn jól ismeri azt a gyönyörű kertet, emlékszik százados ciprusaira és szinte lángoló zsályáira. Az egyik fasorban, ahol boldog és melankólikus gondolatokkal sétáltam, egy öreg angolt láttam. Olvasott, de abbanhgyta az olvasást, hogy engem nézhessen. Fiatal voltam és szép: az életem nagy fordulása csak megszüpített. A nézése meg tele volt azzal, hogy mertem szeretni és a szerelmeknek engedelmessékedni. Az emberek mindig rokonszenvenvel és érdeklődéssel fordultak utánam, még inkább, mint csodálattal vagy vágyódással.

Mme de P... kissé fáradt mosolylyal igazított meg homlokán egy fehér fűrtöt:

— Bár megszoktam, hogy nézzenek, de meglepett az öreg angol átható nézése. Fölémelkedett, utánam jött a ciprusok árnyékában és egész természetesen megszólalt:

— Ön Juliához hasonlít.

Szó nélkül haladtam tovább. De ő karomra tette csontos, eres kezét és nagyon gyöngéden, nagyon szomorúan beszélt tovább:

— Aki Juliához hasonlít, nagyon korán fog meghalni.

Nagyon kellemetlenül éreztem magam. Különös ellenséges indulattal néztem rá. De nagyon jónak, nagyon szomorúnak és egy kicsit titokzatosnak látszott.

— Tudja-e ön. — folytatta tovább. — tudja-e a Julia halálának igazi történetét? Ugye nem? Elmondom önnek, de ne mondja tovább. Az igazság az, hogy a szerelmesek egymásra találtak és együtt élhettek volna örökké. Romeo eljutott a Julia sírházhoz, nem vette észre senki. Egy kis üveg mérég volt nála, mert bálhá halott Julia. De Julia már fölébredt lethargikus álmából és fehérbe öltözve, eléje tárta karját. Végre! Szerethették egymást és eltávozhattak együtt! De oly boldogok voltak, hogy egymást láthatták. A hold oly édesen szórta rájuk ezüst sugarait és a fekete ciprusok között oly bájosan csattogott a fülemüle, hogy a szerelmesek reggelig ott maradtak a holtak tanyáján. A Romeo lámpása elaludt és a hold leszállott az égről. Lelküket földöntúli boldogság szállotta meg. Elfeledtek a földiekrol és boldogságuk oly teljes volt, hogy nem tudták, vajjon élnek-e még. De eljött a pirkadá és a hajnal; s amint meglátták egymás arcát, meglepődve tündöttek el. Itt az ideje, hogy

## A t. c. szülők

figyelmét felhívom arra, hogy a nagybecskereki gimnáziumban, polgári- és felsőkereskedelmi iskolában az általam összeállított higienikus torna-cipők jelenleg használatba, melyek szeptember elejétől csakis nálam szerezhetők be.

Azonkívül csakis elsőrendű minőségű fiú és leányka cipőket tartok olcsó árban raktáron.

A gyermek-cipők javítására nagy súlyt helyezek.

Szíves látogatást kér

Weinberger K. elsőrendű cipők nagy raktára Nagybecskerek Hunyadi-(fő)-utca 23. sz.



685-1313

# HIREK.

## Tájékoztató.

Szeptember 12. Közigazgatási bizottság ülése.  
Szeptember 23., 24. Megyei állandó választmány ülése.  
Szeptember 26. Rendkívüli megyei közgyűlés.

A fürdő (telefonszám 118.) minden nap regge 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 7/15 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5 órától 7-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délelőtt 6 óráig nyitva van.

## IDŐJÁRÁS.

(A nagybecskereki meteorológiai állomás időjárás-jelentése.)

Szeptember 3.

Barométer emelkedő, délután 1:38 órákor: 750.9 mm  
Hőmérséklet: maximum 16.4 C, minimum 14.7 C. Csapadék 12.5 Felhőzet: Nb. 10. Szélirány és erősség: S. W. 2.

Jóslat a következő 24 órára: Változékony. Sok helyütt csapadék. Hűvös.

**Jelmagyarázat:** A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 6 perctől másnap este 8 óra 38 percgig; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percgig; felhőzet: Ci = fűrtösfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő, Nb = esőfelhő, Ci-St = felhőfátyol, Ci-Cu = báránnyfelhő, Cu-St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság, 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szélereősség: 0 = szélcsend, 8 = nagy vihar.

## A népszámlálás.

A hivatalos lap mai száma közli a kereskedelmi miniszternek a jövő évben teljesítendő általános népszámlálás végrehajtásáról szóló rendeletét. Eszerint a népszámlálás 1911. évi január hó elseje és tizedike között lesz. Az alkotmányosság helyreállítása óta ez az ötödik népszámlálás, amelyet a magyar szent korona országában tartottak. A miniszteri rendelet, amelyet az ország összes törvényhatóságainak elküldöttek, hosszasan foglalkozik a népszámlálás nagy jelentőségeivel és a többek között ezeket mondja:

A népszámlálásoknak évtizedenkénti megismétlése által nemcsak az országunk sorsát intéző törvényhozási és kormányzati tényezőknél, hanem a művelt magyar közönségnek is jóformán közmeggyőződésévé vált az a tudat, hogy az állami és társadalmi feladatok helyes kitzetéséhez és sikeres megoldásához nélkülözhetetlen szükség van népességünk számbeli, gazdasági és kulturális erejének s egyéb fontos életviszonyainak időnkénti statisztikai számbavételére. Az 1910. évi népszámlálás még a rendesnél is nagyobb fontossággal bír, mert a lefolyt évtizedben tapasztalt óriási mérvű kivándorlás hazánk különböző részeinek lélekszámát különböző mértékben apasztotta, arról pedig alig birunk némi tájékoztatással, hogy a visszavándorlás mennyiben enyhítette a kivándorlás okozta veszteséget. Népességünk belső mozgalmata is jóval nagyobb

elmeneküljenek, hogy visszatérjenek az életbe, hogy küzdjenek, veszekedjenek az emberekkel és hi tudja? — később talán egymással is.

Soká, soká tűnődtek... És észrevették, hogy egyedül vannak a holtak közt. Nem beszéltek; arcukat könyecseppek szántották végig. Romeo elővette a mérget; előbb ő ivott egy kicsit és szájából itatta meg szerelmét, — így üritették ki csöppenként az üveget. És kileheltek lelküket, némán, ajk az ajkon. Tudták, hogy ez az éjjel minden örömet, minden gyönyört fört rt előtűk, tudták, hogy szerelmük soha sem lesz olyan hatalmas, olyan gyöngéd, szép és isteni. És mint az okos gyermekek, boldogan akartak elaludni örökre. — Így halt meg Romeo és Julia.

Az öreg angol megemelte kalapját és lassu léptekkel távozott. Majd visszajött sietve és ezt sugta:

— Kivánjuk, madame, hogy így haljanak meg az igazi szerelmesek.

S eltávozott.

Képzselheti barátom, hogy amikor Armand, értem jött, szemem még könyekkel volt tele..

Elhallgatott.

— Szeretem a történetét, Lucienne, — szóltam. — De jusson eszébe, hogy néhány év mulva egy más nemzetbeli ifjú a Philemon és Bancis történetét mondta el...

Nem folytathattam. Kinyílt a páholyajtó; Armand de P... jött be, aki eiszivta cigarettáját, hogy találjon közénk.

— Mit gondol Lucienne, — mondta, — mit vacsorázzunk? Ez a zene nagyon kevésbé táplál és az ócska szerelmes történetek engem halálosan untatnak...

Luciennere néztem, szép szeme, mint valaha Giusti kertjében, könyben uszott...

Gerard d'Houville.

volt a lefolyt évtized alatt a normálnál s főleg a városokban és az erősebben fejlődő községekben igen jelentékeny változásokat idézett elő a népességnek nemcsak létszámában, de a nem, életkor, családi állapot, nemzetiség, vallás és egyéb demografiai viszonyok, sőt foglalkozás szerinti összetételében is. Ez által az 1910. évi népszámlálás eredményei a lefolyt évtized alatt sokkal jobban elavultak, mint a hogy különben a népszámlálások adatai kevésbé mozgalmos népességi viszonyok mellett egy évtized alatt elavultak.

Amidőn tehát az 1910. évi VIII. t.-c. 8. §-a alapján az 1910. évi népszámlálás országos végrehajtását ezennel elrendelem, joggal adhatok kifejezést azon várakozásomnak, hogy a törvényhatóságok, amelyek különben már a korábbi népszámlálások alkalmával is nagyjából dicséretes buzgósággal igyekeztek a nagy munkát sikerrel előmozdítani, az 1910. évi népszámlálás végrehajtásában — e népszámlálás kivételes fontosságára való tekintettel — még az eddiginél is nagyobb buzgósággal fognak közreműködni.

Végül figyelmezteti a miniszter a törvényhatóságokat, hogy a népszámlálás sikeres végrehajtásának legfőbb biztosítékát az képezi, hogy azt a feladat fontosságától áhatott, értelmes és buzgó számlálóbiztosok és felülvizsgálók teljesítik. Ugyancsak fontos feltétele a népszámlálás sikeres végrehajtásának az is, hogy a közönség számláló-biztosokat és népszámlálási felülvizsgálókat fáradságos munkájukban a népszámlálás hasznosságába vetett bizalommal készségesen támogassa. Kéri a miniszter a törvényhatóságokat, hogy belsők fel a lakosság érdeklődését a népszámlálás iránt és buzdítsák a közönséget a népszámlálásban való készséges közreműködésre. Érdekes a miniszteri rendeletnek befejező része, amely arról szól, hogy a népszámlálás adatait nem fogják adóztatási célokra felhasználni. Minden olyan esetben, — mondja a rendelet — amidőn a lakosság egyes rétegeiben netalán az az aggodalom lenne észlelhető, hogy a népszámlálás adatai adóztatási célra fognak használni, igyekeznek a törvényhatóság az ilyen teljesen alaptalan s az 1897. évi XXXV. t.-c. 17. szakaszával ellentétes aggodalmakat saját erkölcsi tekintélyével és a szükséges felvilágosításokkal idejekorán eloszlatni és a lakosságot meggyőzni arról, hogy a népszámlálásnak nincsen egyéb célja, mint a népességről olyan tájékozásokat gyűjteni, amelyeknek segítségével az állam és társadalom úgy az összeségnek, mint az egyeseknek boldogulását mozdíthatják elő.

**Az iparhatóság ülése.** Nagybecskerek város iparhatósága ma délelőtt 11 órákor Strósz Bela városi főjegyző, polgármesteri helyettes előklésével ülést tartott, amelyen a következő újabb iparigazolványokat adták ki: Pajtasov Joca és Weber Ferencné mészáros és hentes-ipar, Herzog Gyula széakereskedés, özv. Potven Henrikné férfi és női divat-árkereskedés, a Nagybecskereki Takarékpénztár banküzlet, Isfaneszku Pál sertésbuzlálásra, Kovács István pedig gyümölcskereskedés folytatására kapott ipar- engedélyt. Az ülésen ezen kívül még több folyó és panaszos ügyet intéztek el.

**Magyar név.** A m. kir. belügyminiszter megengedte, hogy Oesterreicher Béla és Oesterreicher Sámuel nagybecskereki illetőségű budapesti lakosok családi nevüket Olá-hra változtathassák.

**Házasság.** Gaál Márton iteni máv. művezető ma tartotta meg esküvőjét néhai Bornhauser Ferenc volt nagybecskereki tekintélyes iparos kedves és szeretetreméltó leányával, Erzsikével. A polgári esküvő délelőtt 11 órákor volt a helybeli állami anyakönyvi hivatalban.



## Creme de Beurre Parisienne

(Parisi Vaj-Creme) Ara 3 korona  
Cosmetikában korszakalkotó találmány.

Az archör minden abnormális tisztatlanságát (vörös orr, szeplő, bibircs, ránc, stb.) 14 nap alatt eltünteti. Paris elite kedvenc tolette cikke.

### Főraktárak:

Paris: Rue Rigoletto 7.  
London E. C.: Idol Lane 7-8.  
New-York: Sohn Street 90.  
Mailand: Via Aurelio Saffi 9.  
Wien: G. R. Fritz.  
Budapest: Török A.

Nagybecskerek Mikolits E. gyógyszerháza, Gabona-tér.  
Prospektus gratis.

**Nagybecskerekiek a bécsi vadászati kongresszuson.** A Bécsben rendezett vadászati kiállításal kapcsolatosan folyó hó 5-ikén, bűfőn ugyancsak Bécsben vadászati kongresszust is tartanak, amelyen a monarchia számos vadász-egylete, közöttük a „Nagybecskereki vadász- és vadvédő-egyesület” is képviselteti magát. A kongresszuson a nagybecskereki vadászokat Bakalovich Plátó és Bujkovszky Gusztáv vármegyei tisztviselők fogják képviselni, akik ma már el is utaztak Nagybecskerekre.

**Villámcsapás.** A tegnapelőtti nagy zivatar alkalmával a villám lecsapott a Temer-testvéreknek a város határában levő tanyáján s ott felgyújtott egy kazal szalmát. A szalmakazal, valamint a közelben levő nagyobb mennyiségű polyva is teljesen elégett. A kár biztosítás útján megtérül.

**Köszönet.** A nagybecskereki Iskolagyermekbarát-egylet javára a „Fedák” asztaltársaság perselyében 32.77 kor., az adóhivatal perselyében 9.59 kor., az áll. anyakönyvi hivatal perselyében pedig 1.29 kor. gyűlt össze. Az emített összegek átvételét köszönettel nyugtatja az egylet vezetősége.

**Messinger-intézeti tankönyvek,** valamint az összes helybeli tanintézetekben előrt tankönyvek kaphatók Almásy és Szepessy könyvkereskedésében. (Hunyady-utca 10.)

**Pályázat hidépítési munkálatokra.** A temesvári kereskedelmi iparkamara közhírré teszi, hogy a kereskedelmi miniszter ur 1910. évi május hó 28-án 2434/I. C. szám alatt kelt rendeletével Parác községben a Temes folyón 7000 méter össznnyilású vasbetonhid újjaépítését engedélyezvén, az emített hid felépítésének biztosítása céljából folyó évi október hó 1-én délelőtt 9 órákor Parác község tanácstermében zárt ajánlati versenytárgyalás fog megtartani. A közelebbi fel-tételek kamaránknál megtekinthetők.

**Tánciskola-megnyitás.** Katz Sándor okl. táncitanító folyó hó közepén kezdi meg a tánc-tanítást Nagybecskereken. A tanfolyam délutáni és esti kurzusból fog állani s a Lloyd-társulat nagytermében tartatik meg.

**Országos vásárok.** A nagybecskereki rendőrkapitánysághoz érkezett hirdetmény szerint Szárcsán és Párdányon folyó hó 11-én, Lippán pedig folyó hó 16., 17. és 18-án tartják meg a legközelebbi országos vásárt. A vásárookra szabály-szerű járattal és vérszentes területről mindenféle állat felhajtása meg van engedve.

**Véredény elmeszesedésben szenvedők** a rég-ismert Ferencz József-keserűvizben egy egészen természetes és minden megerőltetéstől mentes jótékony hashajtót tanálnak. Miután a Ferencz József-viznek sokkal jobb ize van, mint a közön-séges hashajtószereknek, a már hosszabb idő óta betegeskedők különösen szeretik. Átlagos adag-nak elegendő 100—150 gramm valódi Ferencz József-keserűvi, mely éhgyomorra veendő.

**Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecske-reki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a kö-vetkező bejelentések történtek:

**Házasságok:** Kádár Lőrinc rk. cipész és Keller Margit rk. özevgy. — Pataki András rk. napszamos és Nagypál Ágnes rk. napszamosnő. — Györgyevics Vojiszláv rk. kereskedő és Tyószity Katalin rk.

**Születések:** Lambity Mátyás rk. földműves, leány. — Csölity Dusán rk. napszamos, leány. — Zubnár Mihály rk. kocsis, fiu. — Krippels József rk. téglagyári munkás, fiu. — Peták Ferenc rk. napszamos, leány. — Gyukity Döme rk. napszamos, leány. — Vlahovics Balázs rk. napszamos, fiu. — Csobanin Milan rk. földműves, leány. — Martinov Szvetozár rk. földműves, fiu. — Oprean Vitályos rk. földműves, leány. — Grujin Mihály rk. csizmadia, fiu. — Imry Nándor rk. máv. mozdonyvezető, leány. — Bicha György rk. pincér, fiu. — Erger István rk. mérnök, leány. — Mesznik Róbert rk. magánzó, leány (halva született). — Momirov Vojin rk. cipész, fiu. — Gyukity Dusán rk. napszamos, leány. — Sztaity Dusán rk. földműves, leány. — Gombár János rk. cipész, fiu. — Tol-veith Frigyes rk. kereskedő, fiu.

**Halálozások:** Pap Ferenc ref. pü. irodatiszt 37 éves, tüdővész. — Dédity Szmiljana rk. 5 hónapos, bélhurut. — Mateovics Katalin rk. cseléd 76 éves, agkőr. — Péter Jakab János rk. 4 hónapos, bélhurut. — Hoff Rezső rk. 10 éves, agyhártya'ob. — Léway István rk. közs. segédjegyző 49 éves, agyhártyalob. — Sztanity Lázárné rk. 56 éves, billentvük elégtelensége. — Mesznik Mária Róza rk. 9 éves, veselob. — Vaszilov Terézia rk. 4 éves, bélhurut. — Hrubik Györgyné ág. ev. 30 éves, hashártyalob. — Czieger Lipót rk. 70 éves magánzó, szervi sziv-baj. — Institorisz Sámuel ág. ev. 48 éves hiva-talszolga, agyaguta.

Aki tudja, hogy manapság már nem kell bosszankodni amiatt, hogy a padlóra kent fénymáz lassan szárad, ragad vagy elkopik, az csak a hatóságilag védjegyzett valódi Eisenstädter-féle Eglasine padlófénymáz használja, amely három óra alatt megszárad és padlónak utánozhatatlanul szép, évekig tartó fényt kölcsönöz. Az Eglasine padlófénymáz minden nagyobb festék- és fűszerkereskedésben kapható. Egyedüli gyáros: Eisenstädter Testvérek fénymázgyára Bécs, IV/1. Ügyeljen a védjegyre, amely egy páncélos lovatot ábrázol és minden dobozon látható.



**Színház, irodalom.**

**A délvideki színi kerületből.** A délvideki színi kerület választmánya folyó hó 7-én szerdán délelőtt Temesváron, a városi tanácsteremben ülést tart, a melyen Nagybecskerekről Jankó Ágoston alispán, dr. Vég Lajos és dr. Pollák Győző választmányi tagok vesznek részt. A választmányi ülés tárgysorozata a következő: 1. Intézkedések az 1911. október 1-ével megüresedő színi igazgatói állás betöltése tárgyában. 2. A színi idényeknek a kerülethez tartozó városok között való beosztása. 3. A lemondás utján megüresedett elnöki és ügyvezető-elnöki állások betöltése.

**A jó pajtás.** Sebők Zsigmond és Benedek Elek képes gyermeklapja, a Jó Pajtás legújabb számába szép verset irt Endrődi Sándor, Sebők Zsigmond pedig elmondja, hogy korecsolyázott Dörmögő Dörmötör, a hirnevés macskó a dobsinai jégbarlangban. Ugyanebben a számban Zsoldos László irt elbeszélést, Elek nagyapó mesét, Telekes Béla verset Juhász Árpád kedves képéhez, Markos Berci, a falun nyaraló pesti fiu megírja levélben tanítójának a cséplést; Dánielné Lengyel Laura regényes tárca krónika, rejtvények, szerkesztői üzenetek teszik teljessé a szám tartalmát. A Jó Pajtás előfizetési árai: egész évre 10 K., félévre 5 K., negyedévre 2 K. 50 fill. Előfizetési pénzek Budapest, IV., Egyetem-utca 4. szám alá küldendők.

**TÁVIRATOK**

**A közös külügyminiszter utja.**

Budapest, szept. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Aehrenthal gróf közös külügyminiszter Ischlből tegnap a bécsi olasz nagykövet kíséretében visszaérkezett Bécsbe.

**Az igazságügyminiszter Erdélyben.**

Budapest, szept. 3. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Kézdivásárhelyről sürgönyzik, tegnap odaérkezett Székely Ferenc igazságügyminiszter, akit nagy ünnepélyességgel fogadtak. Kézdivásárhelyről a miniszter Sepsiszentgyörgyre ment, ahol szintén nagy óvációkban részesítették. A miniszter mindkét helyen tanulmányozta a törvényszék elhelyezésének a kérdését s kijelentette, hogy a kézdivásárhelyi törvényszék-

nek Sepsiszentgyörgyre való áthelyezése dolgában az igazságnak megfelelően fog dönteni.

**Zelenka püspök lemondása.**

Budapest, szept. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Azt a hirt, mintha Zelenka Pál, a tiszai ág. ev. egyházkerület püspöke lemondana, ma határozottan megcáfolják

**Az osztrák helyzet.**

Budapest, szept. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: A megkezdődött. Az ifjucsek és az agráriusok végrehajtó bizottsága tegnap délelőtt, délután pedig a cseh-szövetség parlamenti bizottsága tartotta meg értekezletét. Az értekezletek hivatalos programja volt, hogy a gyakran egymás ellen küzdő és egymás ellen uszított parlamenti pártokat egységes és közös munkálkodásra bírják. Egy másik jelentés szerint a tegnap lefolyt értekezleteken foglalkoztak a cseh tartománygyűlés munkaképességének helyreállításával is. Ezt a kérdést aktuálissá tette Lobkowitz herceg fő kormányzó utja, aki Bienert báró miniszterelnökkel — annak Ischlből való visszatérése után — tárgyalni fog a cseh tartománygyűlés összehívása ügyében.

**A német császár és a cár találkozója.**

Budapest, szept. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Berlinből jelentik, a német császár valószínűleg Wolfsgartenben fog találkozni az orosz cárral, bár nem valószínűtlen, hogy a találkozás esetleg Potsdamban, vagy Cronbergben fog megtörténni. A jelentés szerint a két uralkodó találkozója minden valószínűség szerint október elején fog megtörténni. A találkozásra vonatkozó diplomáciai tárgyalások már megkezdődtek s tárgyalások folynak az irányban is, hogy a találkozás privát, avagy hivatalos jellegű legyen-e.

**A görög-török viszály.**

Budapest, szept. 3. (A „Torontál” eredeti táv.) M. nt Athenből sürgönyzik, a görög kormány tegnap miniszteri tanácskozást tartott, amelyen elhatározta, hogy a hatalmakhoz memorandumot intéz Törökország hadikészülődései és fenyegetései miatt. Együttal a kormány utasította a hadügyminisztert, hogy a legmesszebbmenő intézkedéseket tegye meg a védekezésre.

**Merénylet egy vonat ellen.**

Budapest, szept. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) A győri vonalon a sineken tegnap erős dinamit-patront találtak. Eleinte azt hitték, hogy csak gyermekcsinnyról van szó, ma azonban megállapították, hogy ismeretlen tettesek komoly merényletet terveztek a Győr felé menő 16-os számú személyvonat ellen. A vizsgálatot széles körben tovább folytatják.

**A nemzetközi szocialista kongresszus.**

Budapest, szept. 3. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Koppenhágából jelentik, az ott folyó szocialista nemzetközi kongresszuson ma a hadseregek lefegyverezésének kérdését tárgyalták. A szónokok nagyhatású érvekkel bizonyították a militarizmus túltengését és romboló hatását és kifejtették, hogy még a mai társadalmi rendben is égető szüksége van a hadseregek lefegyverezésére.

**A kolera.**

Budapest, szept. 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tegnap ismét több koleraalarmhír kísértett az országban. Így a fővárosban egy munkást és egy vidékről jött papot szállítottak be a járványkórházba, mint akik kolera gyanus tünetek között betegedtek meg. Ugy szintén Győrben és Szegzárdon is történt kolera gyanus megbetegedés, ma azonban mind a három esetben kiderült, hogy egyik beteg sem szenved koleraiban.

**Határidő-üzlet.**

Budapest, szept. 3. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai közsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték: Buza (októberre) . . . . . 20.12— — Buza (áprilisra) . . . . . 20.56 — — Rozs (októberre) . . . . . 14.72 — — Zab (októberre) . . . . . 16.20 — — Tengeri (októberre) . . . . . 11.56— —

Felelős szerkesztő: SOMFAI JÁNOS.

**Közgazdaság.**

A „Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest) heti jelentése a tőzsdetorgalomról és a pénzpiacról.

Budapest, szept. 1.

A budapesti értéktőzsde iránczata a lefolyt héten nem mutatott lényegesebb változást. A pénzpiac helyzete nem mondható kedvezőtlennek, úgy hogy a spekulációt nem gátolja tevékenységében, minek folytán elég forgalom mellett az értékpapírok egyes kategóriái csekély árfolyamjavulást mutattak.

Kiemelendők a magyar, de különösen az osztrák hitelrészvények, melyek a múlt hetinél szilárdabban tartották magukat. A tégláértékek iránt nagyobb érdeklődés mutatkozott, különösen az Ujlaki téglá részvények iránt. Utóbbi részvények a hét folyamán 442 árfolyamot értek el, melyet azonban nem bírtak megtartani és nagyobb realitásokra ismét 420-ra estek vissza. A Dánubius részvények kedvező üzleti hírekre szintén jelentékeny árfolyamjavulást tüntettek fel. A többi iparvállalati részvényben nem volt jelentékenyebb változás feljegyezhető.

Élénk forgalom fejlődött ki az elmúlt héten a közlekedési vállalati részvények közül a Budapesti városi villamos és a Budapesti közúti vaspálya részvényekben, melyek csak csekély árváltozást mutattak fel.

Ugy a járadék, mint a sorsjegypiac változatlanul csendes volt.

A hét nevezetesebb árfolyamváltozásai a következők voltak:

	aug. 25.	szept. 1.
Magyar hitel részvény	858.50	863.50
osztrák hitel részvény	862.50	868.—
Ganz és T.-sa vasöntőde részv.	3740.—	3810.—
budapesti közúti vaspálya-részvény	750.—	751.50
budapesti vill. városi vasut részv.	397.—	397.50

**Piaci árak.**

Hivatalosan feljegyeztetik a Nagybecskereken mai napon megtartott heti vásár alkalmával:

buza	50 kgr.	9.20 korona
kétszeres	„	9.—
rozs	„	6.—
árpa	„	5.50
zab	„	7.—
kukorica (uj)	„	5.20
repce	„	10.—
széna I.	„	7.—
„ II.	„	6.—
szalma I.	„	5.—
„ II.	„	5.—
burgonya 1 kgr.	„	—10
disznóhus I.	„	1.80
„ II.	„	1.70
marhahus I. 1 kgr.	„	1.20
„ II.	„	1.12
borjúhus I.	„	1.56
„ II.	„	1.60
juhhus	„	1.08
zsir	„	1.68

**SZÁLLITÁSI, BIZOMÁNYI, INCASSO FIOK-ÜZLET MEGNYITÁS NAGYBECSKEREKEN**

Iroda: Szerb hitközségi palota. **PERL MÓR ÉS FIA : SZÁLLITÓK** Iroda: Szerb hitközségi palota (Szerbtemplom-utca) Telefon 139

Elvállalunk minden a szállítási szakma körébe vágó megbízást. Eszközlünk mindennemű szállításokat helyben és vidékre, továbbá butorszállításokat saját patent butorszállító kocsijainkban, valamint mindennemű beraktározásokat saját raktárainkban. Beraktározandó árakra előleget nyújtunk.

**ALAPITTATOTT 1863. FŐÜZLET SZEGEDEN. ALAPITTATOTT 1863.**

482-200-2

## VASUT-ÜGY.

Magyar királyi államvasutak.

199 946/910. FIVa. sz.

### HIRDETMÉNY.

Kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur 1910. évi június hó 22-én kelt 41327/III. sz. engedélye alapján 1910. évi augusztus hó 1-től visszavonásig a következő intézkedéseket lép: tük életbe:

1. a magyar belforgalomban (Fiumét is beleértve), továbbá a magyar, osztrák és a bosznia-hercegovinai vasutakkal való forgalomban feladásra kerülő kocsirakományu teheráru-küldemények felvételénél — az élőállat, friss hus, friss gyümölcs, friss főzelék és tojásküldemények kivételével — a vasuti üzletszabályzat 64. §-a (2.) bekezdésében előirt eljárás fog alkalmaztatni.

2. A vasuti üzletszabályzat 63. §. (12.) és 80. §. (8.) bekezdésében foglalt rendelkezések alapján a rakodási határidők általánosságban 9 nappali órára leszállítatnak. (A 9 nappali óra a közönségre tett raktári órák kezdetétől annak megszakítás nélkül való befejeztéig terjedő időtartam alapul vétele mellett számított.)

Értesítjük továbbá a t. szállító közönséget, hogy:

a) az osztrák-magyar monarchia két államának szerződéses vámterületén kívül fekvő állomásokra rendelt, — a vasut által berakandó — ugyszintén általában a felek által berakandó mindennemű kocsirakományu teheráru-küldemények, élőállat, friss hus, friss gyümölcs, friss főzelék és tojás-küldemények kivételével, — ha azok elszállítása azonnal meg nem történhetik, — s a feladó áruját a pályaudvaron kívánja tároltatni, amennyiben azt a tároló helyiségek engedik, a vasuti árufuvarozásra vonatkozó nemzetközi egyezmény 5. cikk (2.) illetve a vasuti üzletszabályzat 64. §-a (1) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően a lehető elszállítástig csakis ideiglenes őrizetbe vétetnek;

b) a vasuti üzletszabályzat 67. §-ának (5.) bekezdésében, illetve a vasuti árufuvarozásra vonatkozó nemzetközi egyezmény 5. cikk (3.) bekezdésében foglalt rendelkezések alapján a Fiuméba rendelt gabonaszállítmányok, őrlmények és hüvelyesek, valamint az osztrák-magyar monarchia két államának szerződéses vámterületén kívül fekvő állomásokra rendelt gabonaszállítmányok és őrlmények a vasuti üzletszabályzat 64. §-a (2) és a vasuti árufuvarozásra vonatkozó nemzetközi egyezmény 5. cikk (2) bekezdése, illetve a vasuti üzletszabályzat 64. §-a (1) bekezdésének alkalmazása mellett is, közérdekűek érvényesítése szempontjából lehetőleg soron kívül fognak elszállítatni.

Budapest, 1910. évi július havában.

9—X.13

Az igazgatóság.

### Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1910. május 1-től.

#### Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 28 p.  
Pancsováról: délután 5 óra 15 p.  
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5-16 óra  
Szegedről: (motorkocsi) d. e. 10 óra 21 perc.  
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 50 perc.  
Szécsányból: este 6 óra 40 perckor.

b) A nagybecskerek-bégapart pályaudvarra:

Zsombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este 8 óra 15 perc.  
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 perc.  
Pancsováról: reggel 8 óra 27 perc.  
Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p. délután 4 óra 10 perc, este 9 óra 31 perc.  
Szécsányból: este 6 óra 29 perckor.

#### Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 15 p.  
Szeged—Budapestre: d. e. 9 óra 50 p.; este 6 óra 46 p.  
Szegedre: (motorkocsi) délután 1 óra 20 perc.  
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.  
Zsombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 15 p.  
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunárra reggel 8 óra 33 perc.  
Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 2 óra 26 p. délelőtt 11 óra 55 p., délután 5 óra 25 perc.  
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon d. e. 11 óra 38 perc.  
Szécsányra: reggel 6 óra 31 perckor.  
Módosról—Temesvárra: minden kedden, pénteken és vasárnapon 2 óra 10 p. délután.  
Temesvárról—Módosig: minden kedden, pénteken és vasárnapon indul Temesvárról 11 óra délelőtt.  
Módosról—Zsombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 1 óra 50 perckor.  
Zsombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.  
Szécsány—Versecz: minden csütörtök és vasárnapon reggel 5 óra 30 perckor.

## Hirdetések.

### TANCISKOLA-MEGNYITÁS

Katz Sándor okl. táncbanár

folyó hó közepén a Lloyd-társulat nagytermében --

**táncanfolyamot nyit.**

Kisebkek részére délután 5—7-ig; felnőttek részére este 8 órától 10 óráig. — Jelentkezni beiratás céljából már most lehet Fendler József ur üzletében.

731—x 1



**STOCK**  
**Cognac Medicinal**  
szavatolt valódi borpárlat  
**Camis & Stock**  
gőzpároló telepéből  
**BARCOLA.**

Cognac gőzfőzde állandó hivatalos vegyi ellenőrzés alatt.

Óvakodjunk utánzatoktól.

☞Kapható minden jobb üzletben.

729—40.1

6220/1910. tkvi szám.

724—1.1

### Arverési hirdetmény és feltételek.

Az alibunári kir. járásbírótság, mint telekkönyvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán Kohn Ignác ferdinándfalvai lakos végrehajthatónak Markov Ilia számosi lakos végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében Grün Simon és fia nagybecskereki cég kérelmére Bozsín Demeter késedelmes árverési vevő ellen 53 korona vételárhátralék és ennek 1909. évi dec. hó 28-tól járó 5% kamat és Jakovlyev György késedelmes árverési vevő ellen 200 kor. 70 fillér vételárhátralék és ennek 1910. évi március hó 28-tól járó 5% kamatai, valamint mindkét késedelmes vevő ellen 15 kor. jelenlegi költség erejéig Grün Simon és fia cég hitelező kérelmére az 1881. évi LX. t.-c. 185. §-a alapján a visszarverés a pancsovai kir. törvényszék, alibunári kir. járásbírótság területén levő Számos község határában fekvő az

I. számosi 838. számú tlvben foglalt: 347. számú ház és 200 □-öl házhelynek Markov Ilia nevében álló fele részére házosztályadó alapján 112 korona,

II. a számosi 1688. számú tlvben foglalt: 364. számú ház és 600 □-öl házhelynek Markov Ilia nevében álló egy-negyed részére házosztályadó alapján 56 korona,

III. a számosi 2170. számú tlvbe foglalt: egészben Markov Ilia nevében álló 600 □-öl házhelyre 70 korona becsárban elrendeltetik azzal, hogy Jakovlyev György a számosi 838., 1688. sz. tlvben foglalt ingatlanok árverésén, Bozsín Demeter a számosi 2170. sz. tlvben foglalt ingatlanok árverésén részt nem vehetnek, továbbá ha az újabb árverésen az ingatlanok a korábbi vételárnál magasabb árért adatnának el, a többlet a korábbi vevőket nem illeti, viszont, ha olcsóbb áron adatnék el, a késedelmes vevők a korábbi és későbbi vételár közötti különbözetet

megtériteni tartoznak s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közzhírré teszi.

A nyilvános árverés Számos község-házánál 1910. évi október hó 8-ik napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő egy a tkvi hivatalban, mint Számos községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.

2. Az árverelni szándékozók (kivéve a kincstár) tartoznak az ingatlan kikiáltási ár 10%-át (1908 : LXI. t.-c. 21. §) készpénzben vagy óvadékképes papirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi 60 t.-c. 14. §-a értelmében a bánatpénz előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt ugyanannak kiszolgáltatni.

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígértet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár %-a szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi %-áig kiegészíteni. Ha ennek a kötelezettségének eleget nem tesz, ígérete figyelmen kívül marad és árverésben, melyet haladéktalanul folytatnia kell, részt nem vehet. Ha az árverés folytatásában senki sem tesz újabb ígértet, előbb azonban más is árverezett, az ingatlant az által, illetőleg több ily árverelő közül a legtöbbet ígéro által megvettnék fog kijelenteni. Ha ez az ígértet a kikiáltási árt meghaladja, akkor a bánatpénz az említett módon kiegészítendő.

Az, aki a bánatpénz letétele alól fel van mentve, a bánatpénzt kiegészíteni sem köteles. (Vhn. 25. §.)

3. Vevő köteles a hátraléki vételárt 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől 15 nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számított 30 nap alatt, a harmadikat 45 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 5% kamattal együtt a pancsovai m. kir. adóhivatalnál lefizetni. A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

4. Vevő köteles az eladott ingatlanokat terhelő az árverés napjától esedékes adókat és illetéket viselni és az ingatlan birtokába az árverés jogerőre emelkedésekor lép, annak haszna az időtől őt illeti.

Ha azonban az ingatlanok bérbe vagy haszonbérbe volnának adva, vagy zárgondnoki kezelés alatt állanak, annak tényleges birtokosa az árveréskor folyamatban levő gazdasági év végével, a bérlok pedig a helyi szabályoknak megfelelőleg ilyenek nem léteben 3 havi felmondás után tartoznak a birtokot a vevőnek át-bocsátani, a vevő a birtokba csak akkor lép.

5. Vevő vételi bizonyítványa csakis akkor fog kiadatni, ha utóajánlat nem tétetik.

6. A tulajdonjog a vételár és kamatainak lefizetése után fog javára hivatalból eszközöltetni.

7. Ha a vevő az árverési feltételeknek eleget nem tesz, az ingatlan bármelyik érdekelt fél kérelmére, veszélyére és költségére bánatpénzének elvesztése mellett újabb fog eladatni.

8. Az ingatlanokkal együtt a végrehajtást szenvedett illető és még be nem szedett függő termés is elárvereztetik.

Ezeknek becsértéke, ha az érdekelték valamelyike a bírósági szakértő vagy két községi előjárósági tag által kiállított s az árverés napját 8 nappal megelőzőleg kimutatott becslevéllel igazolja, a bírói kiküldött a kikiáltási árhoz hozzászámíttatik.

9. Ezen árverés fentirt tlvben feljegyeztetni rendeltetik.

Alibunár, 1910. évi július hó 29.

Tengler,  
kir. járásbíró.

# Hirdetmény.

## A Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet bevezette

s e célból egy kiváló életbiztosító társasággal lépett összeköttetésbe.

### Az üzletág lényege a következő:

A belépni szándékozó kötelezi magát 1 koronás heti részletek fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenként eszközölni, előre esetleg több részlet is fizethető. Ezzel kapcsolatban minimális pótdíj ellenében egyszersmind életét is biztosítja.

## 15 év elteltével,

amikor az 1 koronás heti befizetés kamataival együtt 1000 koronára nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis

# 1000 (Egyezer) koronát kézhez kapja.

Amennyiben azonban betevő már az első részlet befizetése után elhalálozna, az egész 1000 korona haladéktalanul esedékessé válik.

Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt megszüntetné, úgy

## betétjét kamatos kamataival bármikor kézhez kapja.

Beléphetnek 20—60 évig terjedő életkorban levők.

Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás tételt is jegyezhet.

Amidőn a nagyközönség figyelmét az észszerű takarékoság eme legújabb módjára tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezzük meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmelegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra megy az összeg, melyet az országban ilyképen jegyeztek.

Bővebb felvilágosítással készséggel szolgál a

### Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság

254x71-53

Van szerencsénk a t. vevőközönségünk szives tudomására hozni, hogy

az összes helybeli tanítézetekben előirt tankönyvek s így a

**Messinger intézetben**  
előirtak is nálunk kaphatók. Tisztelettel

**Almásy és Szepessy**  
könyv- és papirkereskedés — Nagybecskerek.

727-53

### A REKLÁM

Állandó, észszerű és ügyes reklámozás minden gyári-, kereskedelmi-, ipari-vállalatnak, üzletnek a lelke, rugója, az éltető eleme.

Hogyan, hol és mikor hirdethető a leg-sikeresebben, legjobban és legolcsóbban, megtudható

## LEOPOLD GYULA

hirdető vállalat  
betéti társaság-nál

BUDAPEST, VII., Erzsébet-körut 41.

ahol kiváló szakértelemmel, odaadó lelkiismeretességgel és páratlan pontossággal eszközölnék hirdetések és reklámok az összes budapesti, vidéki és külföldi lapokban és naptárakban.

256 kitűnő naptár kizárólagos bérlete.

Költségvetések és Tervezetek ingyen. Telefon 12-06.

603-x.9

1047/1910. szám.

Bánlak közösgtő

### Hirdetmény.

Közösgünkben aug. hó 8-án bitang-ságba vétetett egy értékes, körülbelül két éves sárga kancacsikó.

Amennyiben tulajdonosa a kanca átvétele iránt tulajdonjogának kétségtelen igazolása mellett 1910. évi szeptember hó 5-éig nem jelentkeznék, a ló e nap d. e. 9 órakor nyilvános árverésen el fog adatni.

A tulajdonos figyelmeztetik, hogy az eddigi és még felmerülő eltartási díjak és ezen hirdetmény költségeit hozza magával.

Bánlak, 1910. augusztus hó 25-én.

Weinhardt József, Magyar Szamfir,  
jegyző. 732-1.1 bíró.

## Riessner-kályhák,

a világ legjobb és használatban legtakarékosabb folytonos



Egészségi szempontból a legideálisabb rendszer. Egyszeri betűzéssel egész télen ég, miáltal a sok fáradsággal és költséggel járó mindennapi betűzés megtakaríthatik.

Látható tűz. Eredeti biztonsági szabályozó.

Gázolás vagy robbanás teljesen kizárva, ellenben mindig egyenletes és egészséges melegség különösen a szoba alsó légrétegeiben is.

Egyedüli elárúsítás Nagybecskerek és vidéke részére:

**Boleszny Antal**  
vaskereskedésében az arany kaszához Hunyadi-utca 606/37.

722-60.2

### Fix fizetés

és magas jutalék mellett alkalmazunk vidéki ügynököket részletfizetésre való eladásához. Havonként elérhető jövedelem 300—400 korona. Hecht bankház, részvénytársaság. Budapest, Ferenciek-tere 6.  
464-x.14

A volt Staats, most Haidegger-

:: féle házban a ::

## Klein Mór-féle üzlet-helyiség bérbeadandó

:: Tudakozódhatni ::

Eisenstädter üzletben.

656-x.5

**Kronsteiner Károly**  
törvényileg védett és tartós mész-

## façade-festékei.

50 színárnyalatban, kilogrammonként 24 fillértől feljebb.

Évtizedek óta a legjobbnak elismerve és minden utánzatot messze felülmul. Egyedül célszerű festékanyag már festett façadeoknál.

### Email-façade-festékek,

Nem színhagyóak, moshatóak, egyszeri átfestésre is pompásan fednek, — alapfestés felesleges — email kemények s puszta hideg vízzel felkeverve is már használhatóak. Antiseptikus, — mérgegmentes — porózus. Ideális festékanyag belső helyiségek festésére, valamint még festetlen façadeokhoz, faépitményekhez, nevezetesen: színekhez, pavilonokhoz, kerítésekhez, stb. Minden színárnyalatban kapható. Költség □-méterenkint 5 fillér.

Mintakönyv és prospektus ingyen és bérmentve.

Kronsteiner Károly, Wien, III. Hauptstrasse No. 120

Depot: Petrović Emil Jarkovác.

512-6.6

## Akar nősülni?

Hölgyektől (ezek között olyanok törvénytelen gyermekekkel, testi hibával stb.) 5-500.000 korona vagyonnal fel vagyunk hatalmazva, megfelelő férjet keresni. Csakis urak (ha vagyonnélküliek is), akiknek komoly szándékuk van és gyors házassághoz akadály nincsen, irjanak e címre: 11x37.28

L. Schlesinger, Berlin 18. Deutschland.

## CSÁSZÁRFÜRDŐ

Buda pesten Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kénes hévviszú gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszapborogatások, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Török-, kő- és márványfürdők; hőlég-, szénas- és villamosvízfürdők. A fürdők kitűnő eredményel használatnak főleg oszidos bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivó kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál. 200 kényelmes lakoszoba. Szolid kezelés, jutányos árak. — Gyógy- és zenedij nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld

165-14.11

Az Igazgatóság.

## ÚJ SZABÓÜZLET.

Tóth József, ezelőtt Kovács Gedeon, majd ennek utóda Frank Lajos cég szabásza, szept. elsejével önállóítja magát és ideiglenesen az Eisenstädter-éig irodaheliségekben (Hunyadi-utca), f. évi nov. elsejétől kezdve a mellette lévő Wasse-mann-féle helyiségben nyit üzletet. Elvállal mérték utáni pontos készítésre női kosztümöket és férfruhákat a legújabb kivitelek szerint és raktáron tart igen nagy választékban valódi angol férfruhák-szöveteket, különlegességeket.

Az igen tisztelt közönség szives pártfogását kéri

**TÓTH JÓZSEF.**

654-4.3

## Titok

marad minden háziasszony előtt, hogy miként kölesönözhet a szobapadlónak állandó, szép és előkelő szint, amíg a valódi Eisenstädter-féle

## EGLASINE padló-fénymázt

Bejegyzett védjegy, nem használja.



Páncéllövész.

299-10.9

Az „Eglasine“ három óra alatt megszárad.

Kemény mint a borostyánkő, gyönyörű tükröző szint ad.

Az „Eglasine“ teljesen szagtalan.

Az „Eglasine“ fénye tartós, és ezért előszeretettel használják KONYHABUTOROK fénye részére is. — Kérjen mindenütt csak valódi Eisenstädter-féle

„Eglasine“ padlófénymázt és ügyeljen a „Páncélos lovas“ védjegyre, amely minden dobozon látható.

## Új arany-, ezüst- és ékszerműves műhely Bácsból

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy

József főherceg-utca, Hajduska Jenő-féle házban a Dungserszki palotával szemben

arany-, ezüst- és ékszeráru javító műhelyt nyitottam. Elvállalok mind e szakmába vágó javításokat: kőfoglatokat, ékszerátalakításokat és tisztításokat Minden javítás 24 órán belül elkészül. Brillians ékszerjavításokra várni lehet. Ugyisintén raktáron tartok izléses ékszerárukat.

E szakban szerzett 7 évi külföldi tapasztalataim képessé tesznek, hogy a nagyérdemű közönség mindennemű igényeit kielégítem.

Szives pártfogást kér  
**Salamon Samu,**  
arany- és ékszerműves

728-1.1

József főherceg-utca,

Hajduska-féle ház, Dungserszki palotával szemben.

## Egyéves önkéntesek

legújabb előírás szerint legjobban és legolcsóbban felszerelhetnek

## Kolarits Nándor

első és legnagyobb délmagyarországi egyenruházat intézetében

TEMESVÁR, Merczy-utca 10. szám.

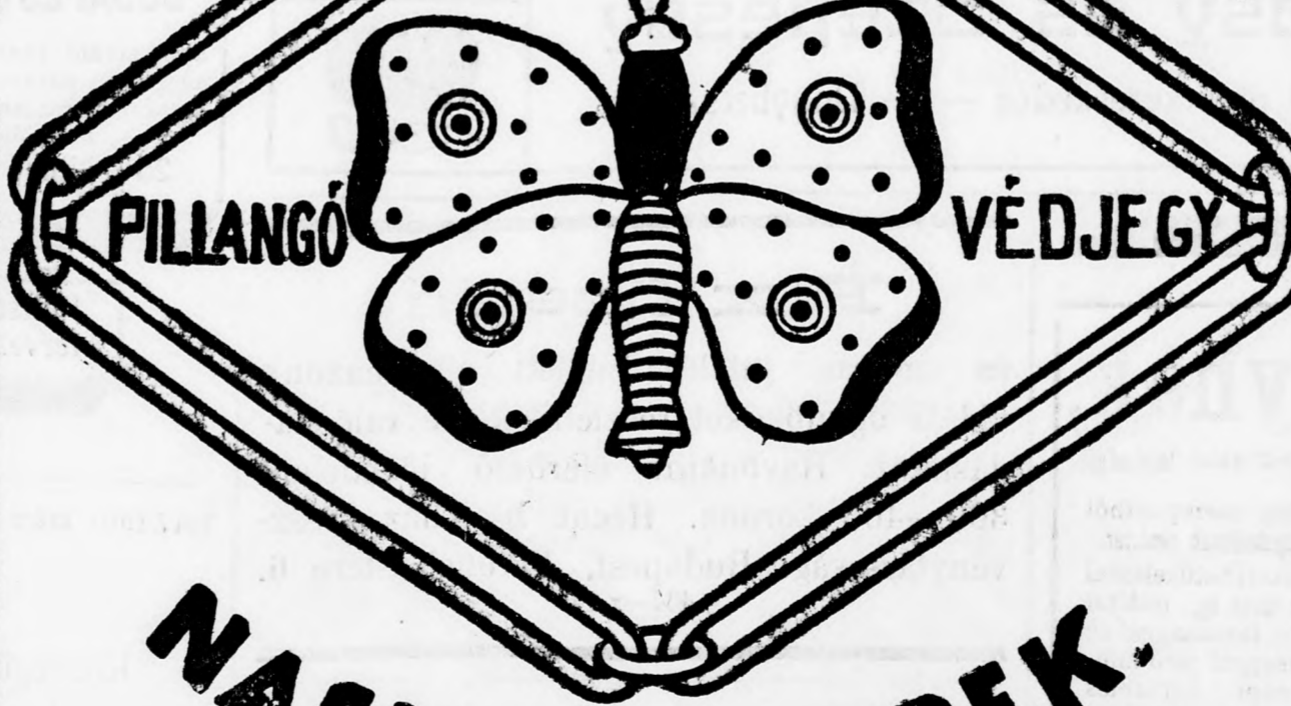
Interurban telefon 240.

Árjegyzék és költségvetéssel szivesen szolgálók. — Kivánatra a megrendelés felvételére képviselőmet is küldöm.

Legszolidabb kiszolgálásért cégem régi jó hírneve kezkeskedik.

674-10.7

## TORONTÁLI CIPŐGYÁR



Külön  
Torontáli cipő-osztály.  
Olcsó gyári árak.  
Telefon 201-3.

Külön  
Torontáli cipő-osztály.  
Olcsó gyári árak.  
Telefon 201-3.

## DIÁKOK!

Az iskolaév megkezdése előtt szerezték be külön a diákok részére a „Torontáli cipőgyár“-ban készített cipőszükségleteiteket, valamint

ing, gallér, nyakkendő, harisnyáitokat

Benó Testvéreknél azelőtt KOKITS A. F. Nagybecskerek.